

日本小说家浅田次郎中国历史系列作品第二部，
是继《苍穹之昴》之后又一力作！

珍妃之井



浅田次郎著 杜海清译

上海文化出版社
上海故事会文化传媒有限公司

珍妃之井

浅田次郎著 杜海清译

上海文化出版社

上海故事会文化传媒有限公司



图书在版编目(CIP)数据

珍妃之井 / (日) 浅田次郎著 ; 杜海清译. — 上海:上海文化出版社, 2016.12
ISBN 978-7-5535-0644-9

I. ①珍… II. ①浅… ②杜… III. ①长篇历史小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第248993号

版权合同登记号图字 09-2016-714号

《CHINPI NO IDO》

© Jiro Asada 2005

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for this Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

本书由日本讲谈社正式授权, 版权所有, 未经书面同意, 不得以任何方式作全面或局部翻印、仿制或转载。

责任编辑 詹明瑜
整体设计 周艳梅
图文制作 费红莲
督 印 张 凯

珍妃之井

浅田次郎 著

出 版 上海文化出版社
出 品 上海故事会文化传媒有限公司
(200020 上海市绍兴路74号 www.storychina.cn)
发 行 世纪出版股份有限公司发行中心
印 刷 上海中华印刷有限公司
开 本 787×1092 1/32
印 张 10.5
版 次 2016年12月第1版
印 次 2016年12月第1次印刷
I S B N 978-7-5535-0644-9/I·184
定 价 28.00元

版权所有 翻印必究

故事会 大众文化
出版基地
www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司 出品(00608) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购, 免收邮费(挂号除外)

汇款地址: 上海市南绍兴路74号(200020); 收款人: 上海故事会文化传媒有限公司出版发行部

联系电话: 021-64338113

如发现本书有质量问题, 请与印刷厂质量科联系 T: 021-60299079

第一章 泽公府的舞会 \ 5

第二章 谁杀死了珍妮？——《纽约时报》驻北京记者托马斯·艾德温·巴顿的证言 \ 39

第三章 老公胡同——原养心殿御前太监兰琴的证言 \ 72

第四章 梟雄——直隶总督、北洋通商大臣、北洋常备军总司令袁世凯将军的证言 \ 103

第五章 来自魔宫的请帖——光绪皇帝之妃瑾妃的证言 \ 136

第六章 现场查证——永和宫首领太监刘莲焦的证言 \ 171

第七章 小恶魔——被废太子爱新觉罗·溥儁的证言 \ 206

第八章 天子 \ 275

尾声 \ 313

附 原来，历史小说还可以这样写（张竞） \ 318

目次

- 第一章 泽公府的舞会 \ 5
- 第二章 谁杀死了珍妮? ——《纽约时报》驻北京记者托马斯·艾德温·巴顿的证言 \ 39
- 第三章 老公胡同——原养心殿御前太监兰琴的证言 \ 72
- 第四章 臬雄——直隶总督、北洋通商大臣、北洋常备军总司令袁世凯将军的证言 \ 103
- 第五章 来自魔宫的请帖——光绪皇帝之妃瑾妃的证言 \ 136
- 第六章 现场查证——永和宫首领太监刘莲焦的证言 \ 171
- 第七章 小恶魔——被废太子爱新觉罗·溥儁的证言 \ 206
- 第八章 天子 \ 275
- 尾声 \ 313
- 附 原来, 历史小说还可以这样写(张竞) \ 318

主要出场人物

埃德蒙·索尔兹伯里 英国海军中将，伯爵。

赫伯特·冯·施密特 德意志帝国大校，男爵。

谢尔盖·彼得洛维奇 俄清银行总裁，俄国公爵。

松平忠永 东京帝国大学教授，子爵。

镇国公载泽 熟悉西洋的满族皇族，光绪皇帝的远房堂兄弟。

张太太 载泽迷恋的神秘美女。

西太后慈禧（老佛爷、老祖宗）连续掌控晚清三朝的女霸主。

光绪帝载湫（万岁爷、皇上）清朝第十一代皇帝，西太后的外甥。

珍妃 光绪皇帝的妃子，义和团事件最严重的时候死于非命。

托马斯·艾德温·巴顿 《纽约时报》驻北京记者。

兰琴 曾是光绪皇帝身边的太监。



袁世凯 直隶总督兼北洋通商大臣，擅弄权术的汉人将军。

瑾妃 光绪皇帝的妃子，珍妃的亲姐姐，绰号“胖妃”“月饼”。

刘莲焦(刘四老爷) 瑾妃身边的太监。

溥儁(大阿哥) 义和团事件后被剥夺皇位继承权的满族皇室人员。

李春云(春儿) 兰琴的结拜兄弟，西太后身边的太监。

康有为 清末公羊学者，戊戌变法的推进者。

梁文秀 光绪皇帝身边的年轻官僚，戊戌变法的推进者。

李鸿章(少荃) 科举出身的汉人将军。

荣禄 满族旗人，西太后的心腹。

隆裕 光绪皇帝的正室，西太后的侄女。

李莲英 西太后宠爱的太监，荣禄的好友。

端郡王载漪 溥儁的父亲，义和团事件后被流放新疆。



第一章

泽公府的舞会



真是太荣幸了，阁下。能成为大英帝国海军将军的舞伴跳一曲慢三步舞，这让我恍如在梦境中。

说起来，该有多久没开这样的舞会了？

一、二、三——嗯，从那次闹得翻天覆地的大政变之后，算起来已有四年了！

要是皇上和他年轻官僚们的理想在1898年那年得到实现的话，北京就不是现在这个样子，被烧得一片荒芜；这样的舞会也该每天都会如期在泽公府举行吧？

光绪皇帝的维新体制只坚持了百来天就失败了，世道重又回到西太后的旧世界。对于熟悉西洋的载泽大人来说，眼见着

从小就看作亲兄弟而追随的光绪帝被幽禁南海瀛台，自己熟悉的革新派官僚被一个个杀了头，他哪有什么心情开舞会呢？

说起载泽大人，你看，他正凶巴巴地瞪着眼朝你看哪。

不过，你别在意，我不是他的情人，那只是他的一厢情愿。

什么？你问我是谁？

好吧，今晚就自报姓名吧。在这里的社交场合，朋友们都称呼我张太太。行了，再要刨根问底，是不是太不识趣了，将军？

我的英语是从小跟着父亲学的，他是个洋务学者。我的法语和德语是因为生活在天津租界的缘故，耳濡目染，慢慢就能听会讲了。因为会讲多种外语，我还是个小孩子的时候就 and 公使馆官员家的小姐一起被人邀请参加舞会。

你问我是满人还是汉人？这有什么区别呢？满人建立清国已经是两百几十年前的事了，如今长相和语言都没什么不一样。好吧，现在让我倒过来问你个问题怎样——埃德蒙·索尔兹伯里先生，你是苏格兰人，还是英格兰人？嗯，我都觉得这个问题问得有点傻。

一、二、三——不管怎么说，两年前发生的义和团暴动闹腾得真是够呛！

啊呀，整个北京都烧遍了。到底死了多少人，谁也说不清

楚。后来又加上外国军队长驱直入，如入无人之境，放肆掠夺，更是把人害惨；而西太后和万岁爷却只顾匆忙逃往西安去了。

说实话，在这件事情上，载泽大人就做得漂亮多了。那个时候，满族的皇族中，留在北京不走的，大概就他一个人了吧？也可能是因为他平时常开舞会，和外国公使、军人关系良好，所以才觉得与其逃跑，不如留在京城更安全。

现在看来，他的判断是对的。其他那些空无一人的王府都遭到了疯狂的抢劫，唯有泽公府，你看，毫发无损。载泽大人引以为豪的英国造马车也好好地放在那儿纹丝不动。

嗯，载泽大人看上去有点儿情绪低落，你看，心神不定的他又换舞伴了。

他心情不爽，应该不是我的原因。早先被西太后指名为“大阿哥”的溥儁因为纵容义和团之罪被流放后，载泽大人一下子就成了众人瞩目的中心人物。

不管怎么说，镇国公载泽大人是爱新觉罗家族的正宗后裔，他可是高宗乾隆皇帝的玄孙！再说，他和当今皇上还是堂兄弟关系，从年龄上看，成为下一位大清国的皇帝，也是顺理成章的事。

只是他精通洋务这点，不知西太后如何看待？他的孤傲也

确实让人受不了，太后在后宫传他叩见，他总是装病不去。

哎呀，要是真有这么一天，我说不定也会被召进后宫，成为一名嫔妃。长长的人生这么度过，也是挺好的。

一、二、三——太棒了，将军。今晚我醉得厉害，当然并不是喝酒的缘故。

对了，听说将军这次来华是为调查八国联军的掠夺实情？请务必进行彻底的调查。

大英帝国议会从不受清规戒律的约束，这一点我是真感敬佩的。当然，我也十分钦佩带着女王陛下的嘱托来这里的索尔兹伯里阁下。

人不能抢夺别人的财物；人的生命是平等的，都应该得到尊重。我想，英国提倡的自由主义，就是这么个意思吧？

说起当年八国联军无法无天的罪恶行径，那真是几天几夜也说不完！当时，各国军队都向士兵发出了从北京沦陷的那天起，可自由抢劫三天的指令。

怎么，这事你不知道？

我可没有夸大其词。至少，德国皇帝威廉二世是向他的军队发出过训令：“你们可以把中国人当作野蛮人来对待。”因为是野蛮人，所以就可以随意抢掠、随意杀戮，这显然是违背人道的。

我不知道其他七国是不是有类似这样的指示，但不管怎么说，允许军队将士公然抢劫施暴则是不争的事实。

还有德国元帅瓦德西这个人。选择这样一个恶魔般的男人出任八国联军总司令是个极大的错误。

你可以这样想，从军队的人数来看，绝对应该由日本的将军担任指挥；若按照从清国获取权益的多寡来考虑，那也该是英国；假如从宗教的大义出发，则布教传统悠久的法国是首选；而俄国是相互接界的邻国，当指挥国，它也是有资格的。怎么说也轮不到德国呀。

瓦德西成为八国联军的总司令，估计是看重德国公使被杀这一事件吧？由此也可以清楚地看出，他们是要进行疯狂的报复。

这些疯子得到德国皇帝的训令后率先进行了疯狂的烧杀掳掠，然后其他各国军队也跟着一起效仿。美国、意大利、奥地利的军队都干出了一样的事情。

一、二、三——将军，看你的脸色不怎么好哩，是不是惹你不开心了？抱歉！

咱不说瓦德西的事了吧，那个老得不像话的将军被选为总司令来到北京的时候，已是事变发生后的两个月了。他确实是接

受了德国皇帝的命令，在地球的另一边下达了“当作野蛮人对待”的命令。

总之，八国联军是不顾军纪的约束，肆无忌惮地进行了长时间的烧杀掠夺。他们把奸淫后的妇女送进了裱褙胡同的妓院。

你不信？无论贵贱，也不管老幼，只要是个女人，就一个个地都把她们当作性奴。不管是胆小不敢乱来的士兵，还是到了这个地步还在笃信上帝的军官，他们都去了裱褙胡同玩女人。这样一来，谁都难逃罪责。来这里对付义和团事件的八国联军，所有的军官和士兵都是一丘之貉的共犯。

我同直隶总督裕禄大人的女儿是从小就认识的好朋友。她的父亲将战败的责任揽在自己身上，在北京郊外的杨村饮毒自杀，留下了七个美丽的女儿。

直隶总督，也就是河北的最高行政长官。在我们这个地方官权倾一方的国家，总督是可以和宰相匹敌的大官，而且他还是太祖努尔哈赤之后的满人贵族。地位如此显赫的七位公主，最后也被掠去裱褙胡同，任由野兽般的外国士兵糟蹋。当然，她们家占地广阔的豪宅也被抢了个干净，最后付之一炬。

一、二、三——索尔兹伯里阁下，你喜欢莫扎特吗？创造

如此美妙音乐的西方人，怎么会做出这种禽兽不如的行为的呢？奇怪的是，对西方文化一无所知的中国人却会为莫扎特的音乐着迷。

你知道天主教的北堂吗？事变发生之初，义和团的人来到这里，北堂也就成了双方激战的战场。

北堂的主教是一位名叫法比耶的神父。他年轻时就来到北京传教，一直为流离失所的难民施舍，照料无家可归的孤儿。对他来说，传教其实是放在其次的事。日复一日，他为无依无靠的人们施舍，在教堂后院的玻璃工场手把手教给孤儿们将来可赖以谋生的手艺。到了星期天，做礼拜前，他会演奏美丽动听的莫扎特乐曲，为贫困的人们带来精神慰藉。

当时，那些成为义和团目标的信徒纷纷逃入北堂，和几个法国士兵一起躲在大教堂里，法比耶神父则手拿来复枪进行抵抗。

这些义和团的人应该也是四处流亡的贫民，听说神父是一边开枪阻击，一边口中不停地诵读圣经。

八国联军攻陷北京后，我曾女扮男装去过北堂。只见法比耶神父将孤儿的尸体一个个并排放在废墟上，仰望着天空不停地哭泣。

他没有做祈祷。我对他说，为孩子们祈祷吧。神父绷紧了他

那张原本慈祥的脸说，张太太，我已经不信上帝了。这些孩子到底有什么错？

神父没有做什么祈祷，而是不停地用小提琴拉着他熟悉的莫扎特曲子。在夕阳余晖的映照下，神父不住地叹着气拉着弓弦，那神情、那模样我至今难忘！

一、二、三——阁下，请你抬眼看着我。将军是个虔诚的基督徒，我的话也许有点儿让你受不了，但有一句话却是非说不可。

索尔兹伯里阁下，你是带着怎样的想法走马上任的？内心是怀着怎样的正义感和责任感？今天见到你，而且是如此近距离，我是看得清清楚楚。

在阁下的内心深处，是很想以上帝的名义，把大事变期间发生在这块土地上的令人发指的暴行统统揭露出来。可是我要说，这是徒劳的。

事到如今，你要把所见所闻的各种恶行弄清楚根源，还要加以裁夺，拨乱反正，这现实吗？

你静下心来仔细想一想。那些义和团的人揭竿而起、犯上作乱本就是出于爱国之心，倒是出兵镇压他们的袁世凯是个巴结列强的叛逆者。

其结果是，几乎所有的官兵都投奔了义和团，导致西太后最后向全世界发布了宣战书。

这究竟是一场事关国家威望的圣战，还是单纯的针对外国人和基督徒的歇斯底里的虐杀事件？如果不能理解彼此主观认识上的错位，那么阁下的这次调查是毫无意义的。

说说我个人的见解吧。德国皇帝威廉二世向军队下达了“把中国人当野蛮人处理”的训令，但是有哪个西方人认为，德国皇帝说的话太过分了？没有。也就是说，德国皇帝只不过是直言不讳地说出了他心里的想法而已。难道这是日耳曼民族的天性使然？就像贝多芬交响曲一样直抒愁绪？

各个列强国家，当然其中也包括了唯一的黄皮肤人种日本人，全把我们当作野蛮人看待，觉得非除去不可。他们随心所欲地在这里烧杀掳掠，随心所欲地奸淫妇女，杀死毫无抵抗力的孩子和老人，因为不当人看待，所以他们良心上也不会有愧疚感。

这些都只是我个人的想法，阁下。

当听说大英帝国议会决定派遣索尔兹伯里调查团来这里调查时，我国的有识之士会有什么想法？你没想到吧？大家都笑出了声——这些洋人在耍什么花招哟！人们在猜想，是不是将来